Michel Stanesco, *Le bruit de la source: les contes chrétiens et la résonance d'éternité*

Maria Colombo Timelli

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/7137>

DOI : 10.4000/studifrancesi.7137

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 avril 2010

Pagination : 123

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Maria Colombo Timelli, « Michel Stanesco, *Le bruit de la source: les contes chrétiens et la résonance d'éternité* », *Studi Francesi* [En ligne], 160 (LIV | I) | 2010, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 10 janvier 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/7137> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.7137>

Ce document a été généré automatiquement le 10 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Michel Stanesco, *Le bruit de la source: les contes chrétiens et la résonance d'éternité*

Maria Colombo Timelli

RÉFÉRENCE

MICHEL STANESCO, *Le bruit de la source: les contes chrétiens et la résonance d'éternité*, in *Translatio litterarum ad penates, Das Mittelalter Übersetzen/Traduire le Moyen Âge*, éd. par Alain CORBELLARI et André SCHNYDER, Université de Lausanne, 2005, pp. 331-344.

- 1 Sur la base du concept théorique de *translatio*, M.S. analyse les réécritures de contes pieux publiées par Michel Zink dans *Le Jongleur de Notre Dame* (Paris, 1999): nouvel auteur, Zink ne poursuit ni une équivalence *verbum verbo*, ni une simple modernisation, par ailleurs impossible, du contenu des récits; s'insérant dans une tradition toujours vivante du Moyen Âge à nos jours, sa traduction constitue plutôt le «paradigme exemplaire d'une création littéraire» (p. 344).